

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Baden -Württemberg (il-Ġermanja) fit-8 ta' Settembru 2015 – Peter Radgen, Lilian Radgen vs Finanzamt Ettlingen

(Kawża C-478/15)

(2016/C 016/16)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Baden – Württemberg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Peter Radgen, Lilian Radgen

Konvenuta: Finanzamt Ettlingen

Domanda preliminari

Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim tal-21 ta' Ġunju 1999 bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni (ĠU 2002 L 114, p. 66), partikolarment il-preambolu tiegħu, l-Artikoli 1, 2, 4, 11, 16 u 21 tiegħu kif ukoll l-Artikoli 7, 9 u 15 tal-Anness I tiegħu, għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn jipprekludu regola ta' Stat Membru li tirrifjuta lil ċittadin sugġett għat-taxxa b'mod illimitat f'dan l-Istat il-benefiċċju ta' tnaqqis għal attività ta' tagħlim b'mod ancillari, minhabba li din ma hijiex eżerċitata għas-servizz jew għan-nom ta' persuna ġuridika tad-dritt pubbliku stabbilta fi Stat Membru tal-Unjoni jew fi Stat li fih japplika l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, iżda għas-servizz jew għan-nom ta' persuna ġuridika tad-dritt pubbliku fit-territorju tal-Konfederazzjoni Svizzera?

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Settembru 2015 – Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

(Kawża C-502/15)

(2016/C 016/17)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: K. Mifsud-Bonnici u E. Manhaeve, aġenti)

Konvenuta: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

Talbiet

— tiddikkjara li r-Renju Unit, billi naqas milli japplika b'mod korrett id-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KE ⁽¹⁾, tal-21 ta' Mejju 1991, dwar it-trattament tal-ilma urban mormi, fir-rigward ta' Gowerton and Llanelli, Gibraltar u 11-il agglomerazzjoni oħra, naqas milli jwettaq l-obbligu tiegħu taht l-Artikoli 3, 4, 5 u 10 tad-Direttiva 91/271/KEE;

— tikkundanna lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha l-Kummissjoni titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tiddikkjara li r-Renju Unit naqas milli jimplementa b'mod korrett, f'Gowerton and Llanelli, Gibraltar u 11-il agglomerazzjoni ohra, id-Direttiva tal-Kunsill dwar it-trattament tal-ilma urban mormi.

Il-Kummissjoni tikkunsidra, b'mod partikolari, li r-Renju Unit ma żgurax li l-ilma miġbur f'sistema kkumbinata ta' trattament tal-ilma urban mormi u tax-xita f'Gowerton and Llanelli jinżamm u jitwassal għal trattament skont ir-rekwiziti tal-Artikoli 3, 4, 10 u l-Anness I(A) u l-Anness I(B) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni hija tal-fehma li jew billi ma pprovdix trattament sekondarju jew ekwivalenti jew billi ma pprovdix biżżejjed informazzjoni sabiex juri li segwa f'dan ir-rigward id-Direttiva 91/271/KEE fir-rigward ta' tliet agglomerazzjonijiet, kif ukoll billi ma ssuġġetta l-ilma urban mormi f'Gibraltar għal ebda trattament, ir-Renju Unit naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 4, l-Anness I(B) u l-Anness I(D) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE.

Fl-aħħar nett, hija ssostni li r-Renju Unit ma segwiex korrettament l-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 5, l-Anness I(B) u l-Anness I(D) tad-Direttiva 91/271/KE, peress li naqas milli jiżgura li l-ilma urban mormi li jidhol fis-sistemi ta' ġbir minn tmien agglomerazzjonijiet, qabel ma jintrema f'żoni sensitivi, ikun suġġett għal trattament iktar strett.

Il-perijodu stabbilit għat-traspożizzjoni tad-Direttiva skada fit-30 ta' Ġunju 1993.

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 15, Vol. 2, p. 26.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgericht Berlin (il-Ġermanja) fl-24 ta' Settembru 2015 – Sidika Ucar vs Land Berlin

(Kawża C-508/15)

(2016/C 016/18)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Berlin

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sidika Ucar

Konvenut: Land Berlin

Domandi preliminari

1. L-ewwel inċiż tal-Artikolu 7(1) tad-Deciżjoni Nru 1/80 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija, tad-19 ta' Settembru 1980, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni huma ssodisfatti wkoll jekk, qabel il-perijodu li fih il-membri tal-familja jkun irrisjeda tliet snin b'mod legali għand il-haddiem Tork li jagħmel parti mis-suq regolari tax-xogħol, kien hemm perijodu li fih il-haddiem oriġinarjament ammess kien telaq is-suq regolari tax-xogħol tal-Istat Membru wara l-awtorizzazzjoni mogħtija lill-membri tal-familja li jingħaqad miegħu taht din id-dispożizzjoni?
2. L-ewwel inċiż tal-Artikolu 7(1) tad-Deciżjoni Nru 1/80 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-estensjoni ta' permess ta' residenza għandha titqies li tikkostitwixxi l-awtorizzazzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni li persuna tingħaqad ma' haddiem Tork li jagħmel parti mis-suq regolari tax-xogħol meta l-membri tal-familja kkonċernat ikun ilu jgħix mal-haddiem Tork mingħajr interruzzjoni minn meta jkun gie awtorizzat jingħaqad mal-imsemmi haddiem Tork fis-sens ta' din id-dispożizzjoni iżda meta dan tal-aħħar, wara li jkun telaq is-suq regolari tax-xogħol tal-Istat Membru fil-frattemp, ikun jagħmel parti minnu mill-ġdid biss mid-data tal-estensjoni tal-permess?